

## **Rédiger un article pour EspacesTemps.net – recommandations aux auteurs.**

Votre article (2500 < signes espaces comprises < 50 000), prêt à être mis en forme, édité et publié, doit parvenir sans fautes d'orthographe avec au minimum une image. Les auteurs qui soumettent un premier article ou dont le profil doit être modifié sont priés d'inclure une courte description biographique (700 signes maximum).

Tous les articles doivent comporter un résumé en français et en anglais (éventuellement dans une troisième langue), ainsi que cinq mots-clés en français et en anglais.

### **Recommandations générales.**

Rédigé à l'aide d'un logiciel de traitement de texte (de préférence Microsoft Office Word), le texte doit être soumis brut, c'est-à-dire sans option de formatage ou de mise en page.

Merci de choisir une seule police pour l'ensemble du texte (si possible Times, 12 pt). Ne pas utiliser la barre d'espace pour créer des tabulations ou aligner le texte. Ne pas utiliser la barre d'espace ou la touche de tabulation en début de ligne. Ne pas justifier le texte à droite.

Les notes de bas de page sont numérotées en chiffres arabes (1, 2, 3, etc.) et insérées automatiquement en utilisant la fonction offerte par le logiciel de traitement de texte. Les notes de bas de pages servent uniquement à fournir une information complémentaire (pour les indications bibliographiques, voir la partie « Citations et références » de ce document).

Merci de ne pas appliquer de « styles » aux sous-titres, citations longues, retraits en début de paragraphe, etc. Le style « normal » assigné par défaut doit être le seul style pour l'ensemble de l'article. Par contre, si votre logiciel applique automatiquement un style spécifique aux notes de bas de page, merci de ne pas modifier ce dernier.

Tous les termes ou expressions étrangères (ne figurant pas dans le Petit Robert) sont en *italiques*. La mise en valeur se fait aussi par le biais de l'italique (ne pas utiliser la mise en gras, ne pas systématiser l'usage de l'italique pour les citations).

Insérer les caractères spéciaux en utilisant la fonction d'insertion intégrée du logiciel (insertion > caractères spéciaux).

Ne pas ajouter de retours forcés (maj. + retour) entre les paragraphes.

Éviter de formater ou d'aligner vos références bibliographiques en employant des tabulations ou des retours forcés.

Dans la liste de références, lorsque plusieurs ouvrages d'un même auteur figurent, le nom de l'auteur est remplacé par un tiret cadratin [—] dès la seconde occurrence.

### **Titres, sous-titres, intertitres.**

Les titres, sous-titres et intertitres se terminent par un point [.]. Le titre ne doit pas dépasser 80 signes et doit évoquer le sujet traité dans l'article. Les titres ne doivent pas comporter de référence à une discipline en particulier.

Les sous-titres et intertitres ne doivent pas dépasser 120 signes. Ils doivent fournir une idée claire du contenu (prière d'éviter les sous-titres génériques comme « introduction », « méthodologie », « conclusion », etc.).

Si votre article comporte plus d'un niveau de sous-titres et intertitres, merci de bien identifier la hiérarchie à l'aide des indicateurs suivants, en début de sous-titre : <A>, <B>, or <C>.

### **Ponctuation.**

Les apostrophes sont *courbes* : l'essai et non pas l'essai.

Les signes de ponctuation suivants sont précédés d'une espace insécable [indiquée ici par le symbole °] : (°: °; °? °!).

Les guillemets typographiques [« bla »] sont utilisés pour les citations courtes insérées dans le texte courant (au maximum 1000 signes). À l'intérieur d'une citation, les guillemets anglais servent à remplacer les guillemets éventuellement présents dans le texte d'origine [« [...] mot “mot mot” mot mot »].

Les tirets cadratins [—] servent à effectuer un changement de rythme dans la phrase. Une espace insécable [indiquée ici par le symbole °] suit le tiret d'ouverture de l'inclusion et une autre précède le tiret de fermeture (insertion > caractères spéciaux > symboles > espace insécable).

Exemple : «°(...) aucune discipline n'est à ce point soumise à la tentation de reprendre “à nouveaux frais” — °comme on le dit complaisamment°— ces questions à leur point de départ.°»

### **Nombres, unités, sigles et abréviations.**

Les capitales sont accentuées (À, È, É).

Les nombres jusqu'à douze sont écrits en toutes lettres (un, deux, dix), les dates et les siècles sont en chiffres arabes (les années 50, 1876, 2011, 1<sup>er</sup> siècle, 18<sup>e</sup> siècle).

Les unités monétaires sont celles couramment utilisées par la bourse (CHF, USD, CAD, etc.). Les sigles et abréviations sont en capitales (SIDA, ONU).

### **Liens hypertextes.**

Les liens hypertexte sont insérés avec la fonction du logiciel (insertion > lien hypertexte). Plutôt qu'un URL, un **mot** ou une **série de mots** renvoie au site visé.

### **Images, figures.**

Images et figures sont transmises en fichiers séparés, en format JPEG ou PNG. Merci de ne pas compresser les fichiers, qui seront traités par les responsables de la rédaction. Les images font au moins 500 pixels en largeur (environ 17.65 cm, 72 dpi). Indiquer l'emplacement relatif de chacune des images dans le texte, ajouter une légende ainsi que la source.

Exemple : Figure 1 : Le cortège du printemps. Source : Michel Sutter, 1989.

Les auteurs sont entièrement responsables de fournir des images libres de droits pour publication.

### **Citations et références.**

Les citations et références bibliographiques suivent les recommandations du Chicago Manual of Style pour le système **auteur-date** (<http://www.chicagomanualofstyle.org/>). Les exemples suivants fournissent les indications nécessaires afin de composer votre liste de références et la citation correspondante à insérer entre parenthèses dans le texte.

Votre bibliographie doit se limiter aux seuls ouvrages cités dans le texte. Les pages concernées ne sont indiquées que dans la citation entre parenthèses.

#### **Livres.**

*Un seul auteur :*

Baridon, Michel. 1998. *Les jardins : Paysagistes, jardiniers, poètes*. Paris : Laffont.

(Baridon 1998, p. 99-100)

*Deux auteurs et plus :*

Turner, Victor et Edith Turner. 1978. *Image and Pilgrimage in Christian Culture*. New York : Columbia University Press.

(Turner et Turner 1978, p. 52)

*Pour les ouvrages attribués à quatre auteurs ou plus, seul le nom du premier auteur apparaît :*

(Jordan et al. 2010)

*Éditeur et traducteur :*

Lattimore, Richmond, trad. 1951. *The Iliad of Homer*. Chicago : University of Chicago Press.

(Lattimore 1951, p. 91-92)

*Éditeur, traducteur et auteur :*

García Márquez, Gabriel. 1988. *Love in the Time of Cholera*. Traduit de l'espagnol par Edith Grossman. London : Cape.

(García Márquez 1988, p. 242-255)

*Chapitres ou parties d'un ouvrage :*

Samson, Guillaume et Monique Desroches. 2008. « La quête d'authenticité dans les musiques réunionnaises » in Ghasarian, Christian (dir.). *Anthropologies de La Réunion*, p. 45-68. Paris : Archives Contemporaines.

(Samson et Desroches 2008, p. 45)

*Préface, introduction d'un ouvrage :*

Rieger, James. 1982. Introduction à l'ouvrage de Mary Wollstonecraft Shelley, *Frankenstein : Or, The Modern Prometheus*, p. xi-xxxvii. Chicago : University of Chicago Press.

(Rieger 1982, p. xx-xxi)

### **Articles de journaux ou magazines.**

*Article imprimé :*

Dans le texte, indiquer la page d'où provient la citation ; dans la référence indiquer les pages de début et de fin de l'article.

Weinstein, Joshua I. 2009. « The Market in Plato's Republic » *Classical Philology*, n° 104 : p. 439-58.

(Weinstein 2009, p. 440)

*Article d'un magazine Internet :*

Mentionner l'URL sous forme de lien hypertexte.

Da Lage, Émilie et Marc Dumont. 2016. « [Penser les cultures du transitoire](#) » *EspacesTemps.net*, Dans l'air.

*Article de journaux ou magazines populaires :*

Les articles de journaux ou de magazines populaires cités dans le texte courant (par exemple, « Comme Sheryl Stolberg et Robert Pear le soulignent dans un article du New York Times publié le 27 février 2010, ... ») ne figureront pas dans la liste de références.

Si besoin, citer ces articles de la manière suivante :

Mendelsohn, Daniel. 2010. « But Enough about Me. » *New Yorker*, 25 janvier.

(Mendelsohn 2010, p. 68)

*Recension d'ouvrage :*

Kamp, David. 2006. « [Deconstructing Dinner](#). » Recension de l'ouvrage de Michael Pollan, *The Omnivore's Dilemma : A Natural History of Four Meals*. New York Times, 23 avril, Sunday Book Review.

(Kamp 2006)

*Mémoire ou thèse de doctorat :*

Choi, Mihwa. 2008. « Contesting Imaginaires in Death Rituals during the Northern Song Dynasty. » Thèse de doctorat, Université de Chicago.

(Choi 2008)

*Texte présenté lors d'une conférence ou d'un colloque :*

Adelman, Rachel. 2009. « “Such Stuff as Dreams Are Made On” : God's Footstool in the Aramaic Targumim and Midrashic Tradition. » Texte présenté lors de la rencontre annuelle de la Society of Biblical Literature, La Nouvelle Orléans, Louisiane, 21 au 24 novembre 2009.

(Adelman 2009)

## **Matériel électronique.**

Les sites Internet, les courriels et les messages texte peuvent être cités dans le texte courant (« Dans un commentaire laissé sur le blog de Monsieur Untel le 20 janvier 2010, ... » ou « Dans un courriel à l’auteur envoyé le 20 janvier 2010, Monsieur Untel insiste sur le fait que ... »). Les exemples plus bas indiquent la citation plus formelle de ce genre de matériel.

### *Site Internet :*

Facebook. 2011. « [Politique de confidentialité](#). » Page visitée le 5 avril 2011.

McDonald’s. 2011. « [L’information nutritionnelle](#). » Site visité le 5 avril 2011.

(Facebook 2011)

(McDonald’s 2011)

### *Blog, articles ou commentaires :*

Joël Vacheron. 2009. « [À propos des daguerréotypes d’esclaves de Louis Agassiz](#). » [www.joelvacheron.net](http://www.joelvacheron.net), 1<sup>er</sup> septembre 2009.

(Vacheron 2009)